



17th St. & Constitution Avenue N.W.
Washington, D.C. 20006
Estados Unidos de América

Organización de los Estados Americanos

T. 202.458.3000
www.oas.org

COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL

CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

CICAD

Secretaría de Seguridad Multidimensional

**XXXIV MEETING OF THE GROUP OF EXPERTS FOR THE CONTROL OF MONEY
LAUNDERING
30-31 de mayo de 2012
Washington D.C.**

**OEA/Ser.L/XIV. 4.34
CICAD/LAVEX/doc.3/12 rev.1
23 Mayo 2012
Original: English**

GUÍA SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS PARA SOLICITAR ASISTENCIA MUTUA

EN SEGUIMIENTO Y RECUPERACIÓN DE ACTIVOS

-BORRADOR-

(ANEXO III)

CONTENIDOS

ARGENTINA	2
BOLIVIA.....	6
BRASIL	8
CANADÁ.....	9
COLOMBIA.....	16
COSTA RICA.....	18
DOMINICA.....	21
REPÚBLIC DOMINICANA.....	22
ECUADOR.....	25
EL SALVADOR.....	27
GUATEMALA.....	30
JAMAICA.....	32
MÉXICO.....	35
NICARAGUA.....	38
PANAMA.....	41
PERU.....	45
SURINAM.....	49
ESTADOS UNIDOS.....	51
URUGUAY.....	57
VENEZUELA.....	59

ARGENTINA

I. Puntos de Contacto

- Juan Gasparini
Dirección de Asistencia Jurídica Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212, 4° piso (C.P. 1007)
Ciudad de Buenos Aires, República Argentina
Tele/Fax: +54 11 4819 7170/2
Email: cooperación-penal@mrecic.gov.ar; jgs@mrecic.gov.ar
- Ministerio de Justicia
Seguridad y Derechos Humanos
Dirección Nacional de Cooperación Internacional Jurídica y en Sistemas Judiciales
Sarmiento 329, 2do. Anexo, Capital Federal
Teléfono: 5300-4040.
Director: Juan José Cerdeira, email: jcerdeir@jus.gov.ar
Asesor: Andrea Gáldiz, email: agaldiz@jus.gov.ar
Asesor: Ana Belén Menegozzi, e-mail: amenegozzi@jus.gov.ar

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Ley de Cooperación Internacional en Materia Penal (24.767)
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Una autoridad extranjera puede presentar una solicitud formal directamente a la Cancillería Argentina, la Autoridad Central designada para todo, pero el tratado bilateral con los Estados Unidos. Tras la recepción de la solicitud, la Canillería Argentina identifica la autoridad judicial competente en la mejor posición para

cumplir con la solicitud, y se refiere a la solicitud para su procesamiento. Mientras que la autoridad competente designada está procesando la solicitud, la Canillería Argentina tiene dos papeles - un consultor para que la autoridad competente para la ejecución de la solicitud y el punto de contacto entre la autoridad competente y el país solicitante. La Canillería Argentina se ejecutará una solicitud de asistencia formulada por una autoridad extranjera a través de canales diplomáticos, incluso en un caso de ausencia un tratado o convenio internacional.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Ley 24.767 de Argentina prevé la aplicación de la confiscación extranjera / confiscación, la restricción, y las órdenes de confiscación (en relación con productos o instrumentos penales), donde se hace la solicitud en virtud de un acuerdo (tratado, convención, o la vía diplomática). Autoridades extranjeras podrán presentar las solicitudes de asistencia en la ejecución de las órdenes judiciales, como lo harían con cualquier otra solicitud de ayuda. Sin embargo, es importante tener en cuenta que el decomiso no se considera una medida de precaución en la Argentina y por lo tanto, sólo puede concederse si la solicitud de asistencia judicial contiene una orden de sentencia definitiva. Por otra parte, la solicitud de asistencia jurídica también debe cumplir con los requisitos de doble incriminación para ser ejecutado bajo la ley argentina.

B. Go-Bys

Vease el ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Ser presentado por la vía diplomática o por la Autoridad Central designada;
- Proporcionar información sobre la identidad de la autoridad solicitante;
- Explicar la razón por la cual se solicita la ayuda, así como información sobre el acusado y la víctima;
- Proporcionar una cita completa y el texto legal para todos los delitos pertinentes encargados;
- Proporcionar una la descripción específica de lo que se solicita, y

- Proporcionar información sobre el funcionario(s) que participó en la creación de la solicitud, en su caso.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

N/A

ANEXO A

SOLICITUD DE ASISTENCIA JURIDICA INTERNACIONAL EN MATERIA PENAL

AUTORIDAD REQUIRENTE

Nombre y cargo:

Dependencia:

Datos de contacto:

Tel/Fax: s

Correo electrónico:

Dirección postal:

AUTORIDAD REQUERIDA¹

Nombre y cargo:

Dependencia:

IDENTIFICACION DEL PROCESO PENAL

Número de causa:

Carátula:

I) HECHOS QUE SE INVESTIGAN²

II) MEDIDAS SOLICITADAS³

¹ Si se desconocen los datos de la autoridad a quien se dirige la solicitud o si ésta no se dirige a ninguna autoridad en particular, el campo deberá ser completado con la frase "A la autoridad jurisdiccional que corresponda".-

² Incluir una reseña clara y precisa, con referencias de tiempo y lugar, acerca de los hechos investigados en el proceso haciendo mención de los sujetos que hubieren participado si fueren conocidos.-

³ Las medidas solicitadas deberán ser enumeradas y descriptas claramente. Resulta conveniente agregar a la descripción una breve reseña del supuesto que se intenta probar con la medida. Debe tenerse en cuenta que en los casos en que la ejecución de una medida se encuentra condicionada al aporte de determinada información (p.e.: el domicilio o posible localización de un testigo que deberá ser citado o los datos de una cuenta bancaria o de una entidad de la que se requiere información, etc.) deberán agotarse todas las vías posibles para obtener tal información antes de solicitar la asistencia a las autoridades extranjeras.-

I) PARTES DEL PROCESO¹

Imputado:
Fiscalía / Querella:
Víctima:

II) NORMAS APLICABLES²

--

III) TRATADO EN EL QUE SE FUNDA LA SOLICITUD U OFRECIMIENTO DE RECIPROCIDAD³

--

IV) OTRAS ACLARACIONES⁴

--

V) DOCUMENTACION QUE SE ACOMPAÑA⁵

ANEXO A:
ANEXO B:
ANEXO C:
OTROS ANEXOS:

VI) TRANSCRIPCION DE LA RESOLUCION QUE ORDENA LA SOLICITUD

--

LUGAR Y FECHA:

--

¹ Si no estuviere individualizado el imputado deberá constar en el campo correspondiente.-

² En este campo deberán transcribirse las normas de fondo que tipifican los delitos investigados. Si fuere el caso también deberán incluirse las normas procesales que establecen las formalidades específicas que deberán observar las autoridades requeridas en el cumplimiento de la medida para que posteriormente ésta tenga validez en el proceso que origina la solicitud.-

³ En este campo debe citarse expresamente el tratado en el que se funda la solicitud si lo hubiere. Si la solicitud se funda en un tratado, sea bilateral o multilateral, no resulta necesario ofrecer reciprocidad toda vez que el otorgamiento de la asistencia constituye una obligación generada por ese mismo tratado. Si no resulta aplicable ningún tratado deberá efectuarse un expreso ofrecimiento de reciprocidad a las autoridades requeridas.-

⁴ En este campo deberá incluirse cualquier información adicional que se estime de utilidad como las etapas procesales cumplidas hasta el momento o los extremos formales específicos exigidos por el tratado aplicable que no hayan sido volcados en otro punto de la solicitud.-

⁵ La documentación que se acompañe deberá contar con la certificación correspondiente. Debe tenerse en cuenta que no siempre es necesario acompañar documentación. Los adjuntos serán necesarios siempre que el tratado aplicable así lo exija o bien, cuando los documentos aporten claridad o sean de utilidad en el cumplimiento de la medida solicitada.-

BOLIVIA

I. Puntos de Contacto

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
La Paz: Plaza Murillo c. Ingavi esq. C. Junín
Tele: (591-2) 2408900-2409114
Fax: (591-2) 2408642
Email: mreuno@rree.gov.bo

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código de Procedimiento Penal
- Código Penal
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

De conformidad con el Código Penal de Bolivia, las autoridades bolivianas pueden coordinar las investigaciones conjuntas con otros países y grupos internacionales, con el fin de reunir la información pertinente a una investigación penal. Todas las investigaciones conjuntas, deben ser aprobados por el Fiscal General.

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Autoridades extranjeras deben presentar sus solicitudes de asistencia al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, la Autoridad Central designada para su ejecución. Una vez recibida, la Autoridad Central remitirá la solicitud a la autoridad competente para su ejecución. La Autoridad Central será el punto de contacto para la autoridad competente para la ejecución de la solicitud y el país solicitante. Si la solicitud es urgente, las solicitudes de asistencia pueden hacerse verbalmente al principio, y luego seguido por una solicitud formal por escrito.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

El Código de Procedimiento Penal de Bolivia prevé la aplicación de la confiscación en el extranjero, la detención, y las órdenes de confiscación (en relación con productos o instrumentos penales), donde se hace la solicitud de conformidad con un acuerdo (tratado, convención o el caso específico de las disposiciones administrativas).

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Tener el nombre de la autoridad requirente;
- Decir el objeto de la solicitud y una breve descripción de la asistencia solicitada;
- Describir los hechos investigados, la descripción legal del delito imputado, y el texto oficial de la legislación pertinente;
- Proporcionar límites de tiempo;
- Proporcionar cualquier otra información necesaria con el fin de cumplir adecuadamente con la solicitud, y
- Proporcionar una traducción al español de todos los documentos, incluidos los archivos adjuntos.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

De conformidad con el artículo 257 del Código de Procedimiento Penal, la Dirección de Registro, Control y Administración de Bienes Incautados (DRCABI), es responsable para la gestión de los recursos incautados, decomisados, detenidos y/o confiscados en relación con un procedimiento judicial. Esta disposición también permite la DRCABI para organizar la venta de urgencia o la destrucción de los bienes incautados que son perecederos o bienes que deprecian rápidamente.

BRASIL

I. Puntos de Contacto

- Ricardo Andrade Saadi
Director del Departamento de Recuperación de Activos y Cooperación Jurídica Internacional
Ministerio de Justicia
SCN Quadra 6 Bloco A 2º andar Ed. Venâncio 3000 - Brasília – DF 70716-900
Tele/Fax: +55 61 2025 8900
Email: ricardo.saadi@mj.gov.br; cooperacaopenal@mj.gov.br.

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código Penal
- Código Procesal Penal
- Convención Interamericana sobre Asistencia Mutua en Materia Penal y el Protocolo
- Convención Interamericana contra la Corrupción
- Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas
- Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional
- Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
- Protocolo de Asistencia Jurídica Mutua en Asuntos Penales del MERCOSUR

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales

u otros.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

Ley Nro. 9.613 art. 4º *“Art. 4º El juez, de oficio, a requerimiento del Ministerio Público, o representación del jefe de la policía, oído el Ministerio Público en veinticuatro horas, habiendo indicios suficientes de infracción criminal, podrá decretar medidas de aseguramiento de bienes, derechos o valores del acusado, o existentes en nombre de interpuesta persona, que sean instrumento, producto o ventaja objeto de los delitos previstos en esta Ley o en las infracciones penales precedentes.*

§ 1º Se procederá a la venta anticipada para preservar el valor de los bienes siempre que estén sujetos a algún grado de deterioro o depreciación o cuando hay dificultad para mantenerlos.

§ 2º El juez determinará la liberación total o parcial de los bienes, derechos y valores cuando se compruebe que su origen es lícito, manteniendo la constricción de los bienes, derechos y valores necesarios y suficientes a la compensación de los daños, el pago de prestaciones pecuniarias, multas y costos derivados de la infracción penal.

§ 3º Ningún pedido de restitución será conocido sin la presentación personal del acusado o de persona interpuesta a que se refiere el caput de este artículo, pudiendo el juez determinar la práctica de actos necesarios para la conservación de los bienes, derechos o valores, sin perjuicio de lo dispuesto en el § 1º.

§ 4º Podrán ser decretadas medidas de aseguramiento de bienes, derechos o valores para la compensación del daño derivados de la infracción penal precedente o de la dispuesta en esta Ley o para el pago de prestaciones pecuniarias, multa y costos.

A. Autorización legal

La Ley Nro. 9.613, del 3 de marzo de 1998, dispone sobre los delitos de “lavado” u ocultación de bienes, derechos y valores en el Brasil. Con respecto a las medidas de aseguramiento de la pretensión punitiva del Estado, la norma penal prevé disposiciones procesales especiales, como se desprende del texto del art. 4º de la ley mencionada en el punto IV.

B. Go-Bys

Véase el ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Una autoridad extranjera podrá solicitar pruebas y asistencia en el curso de investigaciones para los casos de confiscación de bienes, los cuales serán ejecutados mediante una carta rogatoria, si la autoridad extranjera ya hubiere decidido sobre la cuestión del mérito, o por auxilio directo, prefiriera solicitar al juez brasileño que decida sobre el mérito del caso.

Las solicitudes deben ser dirigidas a la Autoridad Central brasileña (Ministerio de Justicia), el cual, después de analizar el contenido de la solicitud designará una autoridad brasileña competente para su ejecución. Durante el análisis preliminar se observa si la solicitud constituye una decisión interlocutoria, una decisión definitiva o una diligencia en la cual será necesario que intervenga la autoridad judicial o policial brasileña.

La autoridad central brasileña preparó para sus autoridades un formulario modelo, en el cual constan los requisitos necesarios para obtener cooperación jurídica internacional. Los mismos requisitos son exigidos de las autoridades extranjeras que solicitan diligencias a Brasil.

La solicitud de asistencia enviada a Brasil debe cumplir los requisitos dispuestos en los Tratados y Convenciones que la fundamentan. Hay dos modelos de formulario (anexos), elaborados por la Autoridad Central brasileña, en los cuales constan los requisitos esenciales de la solicitud de asistencia. El primer modelo es utilizado para las solicitudes de medidas más simples. El segundo, más completo y que deberá ser mejor fundamentado, es el modelo utilizado para medidas consideradas más graves, tales como el levantamiento del secreto bancario y el secuestro y confiscación de bienes. El contenido de la solicitud dependerá de las disposiciones que se desea que ofrezca el Estado brasileño, de conformidad con lo descrito en el tema antes planteado.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

En el caso de los bienes, derechos o valores procedentes de los delitos cometidos en el extranjero, la ley de lavado de activos prevé la aplicación de medidas de aseguramiento por medio de procedimientos de cooperación jurídica internacional. Esto está dispuesto en el art. 8º.

Art. 8º El juez determinará, en la hipótesis de que haya un tratado o convención internacional y por solicitud de una autoridad extranjera competente, medidas de aseguramiento de bienes, derechos o valores provenientes de los delitos descriptos en el Art. 1º, cometidos en el extranjero.

§ 1º Aplícase lo dispuesto en este artículo, independientemente de un tratado o convención internacionales, cuando el gobierno del país de la autoridad solicitante promete reciprocidad al Brasil.

§ 2º Al no haber un tratado o convención, los bienes, derechos o valores privados sujetos a medidas de aseguramiento a solicitud de una autoridad extranjera competente o los recursos provenientes de su alienación serán repartidos entre el Estado requirente y el Brasil, en la proporción de la mitad, resguardado el derecho del lesionado o de un tercero de buena fe.

Actualmente, en Brasil se admiten cuatro tipos de cooperación jurídica internacional, a saber: carta rogatoria, homologación de sentencias extranjeras, amparo directo y extradición.

Estos instrumentos están contenidos en la Resolución nº 9, del Superior Tribunal de Justicia (documento anexo), con base en la modificación del art. 105 de la Constitución Federal, respaldada por la Enmienda Constitucional 45/2004.

La carta rogatoria tiene como objeto actos no decisorios y actos decisorios no definitivos. Por medio de la carta rogatoria, se solicita que sea ejecutado en Brasil acto proferido por autoridad judicial extranjera, no cabiendo a las autoridades brasileñas ejercer cognición de mérito sobre lo que es solicitado.

Son ejemplos más comunes de uso de la carta rogatoria las solicitudes de comunicación de actos de proceso (citatorios, intimaciones y notificaciones).

La carta rogatoria se concretiza en documento oficial que sirve de medio para una solicitud de cooperación jurídica. Ese medio es aprovechado en todas las instancias responsables por su ejecución, sean extranjeras o nacionales. En la práctica, el mismo documento firmado por la autoridad que solicita es aquel que llegará, después de análisis y seguimiento por las autoridades competentes, al juicio rogado.

La competencia para proferir *exequatur* a las cartas rogatorias es del Superior Tribunal de Justicia, bajo los términos del artículo 105, I, i, de la CF. Recibida la Carta Rogatoria en Brasil, ella es encaminada al STJ que, en sede de juicio de deliberación, verifica la adecuación de la solicitud a los aspectos formales, así como al orden público, concepto en el cual se insertan la soberanía y las buenas costumbres. No existe, en ese juicio, análisis de mérito de las razones que llevaron a la autoridad extranjera a decidir por la realización de la diligencia solicitada.

Concedido el *exequatur*, se inicia en la carta rogatoria la segunda fase de su procedimiento. Se pasa a la ejecución del acto extranjero por medio del juicio federal del local de la ejecución en Brasil.

Exequatur, que en latín significa “ejecutar”, “ejecútese”, es la palabra que concretiza el juicio de deliberación positivo ejercido por el Superior Tribunal de Justicia en las cartas rogatorias. Presentes los presupuestos para concesión del *exequatur*, el STJ transmite al juez federal de primera instancia la noticia de que el acto procesal extranjero está apto para producir efectos en Brasil, pidiéndole su ejecución.

En el juicio de deliberación el STJ aprecia cuatro cuestiones: 1) competencia internacional de la autoridad que labró la decisión; 2) posibilidad de contradictorio previo; 3) ausencia de cosa juzgada; 4) no ofensa al orden público. Siendo positivo el juicio de deliberación, se concede el *exequatur*.

Con el incremento de las relaciones globales y la diseminación de los crímenes transnacionales, se percibió que los mecanismos clásicos de cooperación jurídica internacional eran inaplicables o ineficientes en determinadas situaciones todavía. Para hacer frente a las nuevas demandas, los Estados se vieron frente a la necesidad de crear

mecanismos más arrojados que viabilizasen la cooperación jurídica, preservando, al mismo tiempo, su celeridad y seguridad. Surge, así, lo que se acordó llamar la solicitud de Asistencia Directa (en portugués: ‘*auxílio direto*’).

La asistencia directa se diferencia de los demás mecanismos porque en ella las autoridades brasileñas no profieren *exequatur* ni homologan acto jurisdiccional extranjero. Por medio de este instrumento, las autoridades brasileñas conocen de los hechos narrados por la autoridad requirente para de ahí proferir una decisión nacional.

Puede ser objeto de solicitud de asistencia directa una amplia gama de medidas que varían desde la comunicación de actos de proceso, la obtención de pruebas, la declaración de testigos, la quiebra de sigilo bancario, fiscal y telemático, la localización de bienes y individuos, el secuestro de bienes, el bloqueo de cuentas bancarias hasta la repatriación de bienes o valores ilícitamente remetidos al exterior.

Recibida la solicitud de asistencia directa en Brasil, es encaminado hacia la autoridad competente que, conociendo los hechos presentados por la autoridad extranjera, realizará la diligencia solicitada o, siendo necesario de acuerdo con nuestra legislación, pleiteará la medida ante el juicio federal de primera instancia.

Es importante observar que la solicitud de asistencia directa proporciona procedimiento idéntico al que proporcionaría un caso puramente nacional, de forma que a él se aplican las reglas de proceso brasileñas con todas sus garantías.

Así, el juez de primera instancia que reciba la asistencia tiene cognición plena para apreciarla, estableciendo el contradictorio para fundamentar su libre convencimiento.

Por fin, La homologación de la sentencia extranjera es un instrumento utilizado para comprobar la eficacia, en territorio nacional, de las decisiones judiciales finales aplicadas en territorio extranjero. En Brasil, la legislación prohíbe la homologación de una sentencia penal extranjera, salvo en los casos en que fuere para producir efectos civiles derivados de una sentencia penal y para la imposición de una medida de seguridad (art. 9º del Código Penal), según se explica mejor más adelante.

ANEXO A

Formulario de solicitud de asistencia en materia penal

1. Base jurídica: indicar los instrumentos legales para basar la solicitud de cooperación

Los convenios que Brasil es Estado Parte están disponibles en “Acordos Internacionais” <<http://portal.mj.gov.br/data/Pages/MJD6765F39ITEMID9FA8D9D8D00F41539C30491F1BD3EAPTBRNN.htm>>. Al no haber un tratado o convención, indicar que la solicitud se basa en reciprocidad en casos similares. Si hay duda respecto de la convención aplicable, se puede solicitar instrucciones a través del correo electrónico cooperacaopenal@mj.gov.br.

2. Destinatario (para): _____

(Departamento de Recuperación de Activos y Cooperación Jurídica Internacional, de la Secretaria Nacional de Justicia, del Ministerio de Justicia de Brasil – DRCI/SNJ/MJ)

3. Remitente: _____

(Autoridad que envía la solicitud. La autoridad central del país requirente.)

4. Autoridad requirente: _____

(Informar el órgano o autoridad competente de la investigación o acción penal en curso. Informar los datos de contacto.)

5. Referencia: Identificar nominalmente el caso (ex: Caso Propina da Serra, Caso Juan Gonzalez) e incluir el número de la investigación, de la investigación policial o de la acción penal en curso, así como informaciones para ayudar en la identificación del caso.

6. Hechos: elaborar una narrativa clara, objetiva y completa de los hechos, describir puntos esenciales, como el sitio, la data, la manera como se cometió el delito y el nexo de causalidad entre la investigación en curso, los sospechosos y la solicitud de cooperación. Las autoridades extranjeras necesitan de una premisa de los hechos y del nexo de causalidad para ejecutar la solicitud de asistencia.

7. Transcripción de los dispositivos legales: referencia y copia literal de los dispositivos legales de la legislación aplicable a la asistencia requerida. La finalidad es demostrar al país requerido el texto de la ley en vigor.

8. Descripción de la ejecución de la solicitud: informar con precisión las medidas o procedimientos que se requieren. Algunas informaciones útiles por diligencia:

Diligencia	Requisitos necesarios
Citatorio/Notificación/Intimación:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ <u>Calificación completa</u> de la persona a ser citada, notificada o intimada, incluyendo, nombre completo, nombre de los padres (si posible) y documento de identidad. ✓ <u>dirección completa</u> para la localización de la persona.
Declaración de testigos, reos o víctimas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ <u>Calificación completa</u> de la persona a ser escuchada, incluyendo, nombre completo, nombre de los padres (si posible) y documento de identidad. ✓ <u>dirección completa</u> para la localización de la persona. ✓ <u>Requisitos para el interrogatorio</u> (preguntas a ser realizadas). ✓ Relación de la persona con el crimen apurado y de qué forma ella sería útil para el esclarecimiento del caso.
Pruebas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Indicar de forma clara y precisa las pruebas requeridas y las diligencias solicitadas.
Quiebra de sigilo bancario y obtención de documentos bancarios:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nombre del Banco. ✓ dirección del Banco o código de identificación (ABA, IBAN). ✓ Número de la cuenta. ✓ Titular de la cuenta. ✓ Período referenciado, teniendo en vista el período máximo de retención de documentos bancarios, que varía de acuerdo con la jurisdicción. ✓ Tipos de documentos solicitados. ✓ Relación de la cuenta y de su titular con los crímenes apurados. ✓ Decisión judicial (si hay) de quiebra del sigilo bancario del titular de la cuenta.
Quiebra de sigilo telemático:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Número del IP. ✓ dirección electrónica completa; ✓ Hora de acceso, especificando el huso horario del local de acceso. ✓ Localización del servidor de red.

Medidas de urgencia como declaración de indisponibilidad (bloqueo), secuestro, arresto, búsqueda y incautación de bienes, documentos o valores:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Copia de la decisión judicial que decreta la medida cautelar. ✓ Informaciones detalladas sobre los bienes, documentos o valores. ✓ Localización de los bienes, documentos o valores. ✓ Explicación sobre la necesidad de proceder con la medida de urgencia.
Repatriación de activos	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Copia de la decisión judicial que decreta el confisco de los bienes. ✓ <i>Affidavit</i> (declaración) de la autoridad requirente sobre la situación procesal de la acción penal, principalmente confirmando que ya hubo tránsito en juzgado y que la decisión es final.

9. Objetivo del pedido: inclusión del objetivo deseado por medio de la asistencia solicitada y explicar cuanto la medida tiene relevancia para el caso.

a) Ejemplo para los casos sobre citación e interrogatorio: el proceso judicial que fue instaurado solamente tendrá marcha cuando el reo recibir la citación, medio pelo cual se conoce la acusación contra la persona, y también por medio del interrogatorio judicial de la persona bajo acusación, en audiencia futura, ocasión en la cual la persona podrá confesar o negarse acerca de los delitos/crímenes a que la se atribuyen. En la misma audiencia, la persona bajo acusación podrá indicar un abogado defensor.

b) Ejemplo en caso de obtención de datos bancarios: localización de los activos que sufrirán desvío con el fin de que haya su caracterización cómo de origen delictuosa, y así abrirse la posibilidad de bloqueo, también la existencia de otros que tengan se beneficiado y se hay persistencia del blanqueo de dinero.

10. Procedimientos a se observar pelo Estado que ingresa con el pedido:

a) Sigilo durante la tramitación del pedido;

b) Derecho constitucional de permanecer en silencio;

c) Caso la persona no sea localizada, solicitar una búsqueda a los órganos servicios públicos (de abastecimiento de agua, luz o teléfono etc.)

d) Otras informaciones juzgadas necesarias sobre el proceso penal brasileño para obtener y utilizar datos y informaciones acerca el pedido de asistencia judicial mutua.

11. Anejos/adjuntos. Hacer una lista de todos documentos de instrucción del proceso, por ejemplo: denuncia, averiguación policial, laudo de peritos etc.

ANEXO A

FORMULÁRIO DE AUXÍLIO JURÍDICO EM MATÉRIA PENAL

1. BASE LEGAL: Indicar as bases legais para a fundamentação do pedido de cooperação.

Os Acordos em que o Brasil é Parte estão disponíveis no link “Acordos Internacionais” (<http://portal.mj.gov.br/data/Pages/MJD6765F39ITEMID9FA8D9D8D00F41539C30491F1BDCD3EAPTBRNN.htm>). Se não houver nenhum tratado ou convenção aplicável, indicar que o pedido se baseia na Reciprocidade em casos análogos. Caso haja dúvida sobre qual é o tratado ou convenção aplicável, solicitar orientações ao DRCI através do email cooperacaopenal@mj.gov.br.

2. DESTINATÁRIO (PARA):

Departamento de Recuperação de Ativos / Secretaria Nacional de Justiça / Ministério da Justiça do Brasil.

Endereço: SCN Quadra 06, Bloco A, Entrada A, 2º andar – Ed. Venancio 3000 – CEP: 70.716-900 – Brasília/DF

3. REMETENTE:

4. AUTORIDADE REQUERENTE: Indicar o órgão e autoridade competente encarregada do inquérito, da investigação ou da ação penal a que se refere o pedido de cooperação. Informar dados de contato.

5. REFERÊNCIA: Identificar nominalmente o caso. (ex: Caso Propina da Serra, Caso João da Silva e outros, etc.) e incluir um o **número** da investigação, do inquérito policial ou da ação penal a que se refere o pedido de cooperação, bem como informações que ajudem na identificação do caso.

6. FATOS: Elaborar uma narrativa clara, objetiva e completa dos fatos, descrevendo elementos essenciais, nos quais constem o lugar, a data e a maneira pela qual a infração foi cometida, apresentando o nexo de causalidade entre a investigação em curso, os suspeitos e o pedido de assistência formulado.

7. TRANSCRIÇÃO DOS DISPOSITIVOS LEGAIS: Referência e cópia literal dos dispositivos legais previstos em legislação esparsa, infraconstitucional ou constitucional que envolvam a medida solicitada.

8 DESCRIÇÃO DA ASSISTÊNCIA SOLICITADA: Informar de forma precisa, as medidas ou diligências solicitadas. Ver abaixo as informações a serem incluídas de acordo com a diligência solicitada:

Diligência	Requisitos necessários
Citação/Notificação/Intimação:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ <u>Qualificação completa</u> da pessoa a ser citada, notificada ou intimada, incluindo, nome completo, nome dos pais (se houver) e documento de identidade. ✓ <u>Endereço completo</u> para localização da pessoa.
Oitiva de testemunhas, réus ou vítimas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ <u>Qualificação completa</u> da pessoa a ser ouvida, incluindo, nome completo, nome dos pais (se houver) e documento de identidade. ✓ <u>Endereço completo</u> para localização da pessoa. ✓ <u>Quesitos para a inquirição</u> (perguntas a serem realizadas). ✓ Relação da pessoa com o crime apurado e de que forma ela seria útil para o esclarecimento do caso.
Provas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Indicar de forma clara e precisa as provas requeridas e as diligências solicitadas.
Quebra de sigilo bancário e obtenção de documentos bancários:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nome do Banco. ✓ Endereço do Banco ou código de Identificação (ABA, IBAN). ✓ Número da conta. ✓ Titular da conta. ✓ Período referenciado, tendo em vista o período máximo de retenção de documentos bancários, que varia de acordo com a jurisdição. ✓ Tipos de documentos solicitados. ✓ Relação da conta e de seu titular com os crimes apurados. ✓ Decisão judicial (se houver) de afastamento do sigilo bancário do titular da conta.
Quebra de sigilo telemático:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Solicitar com antecedência a preservação dos dados. ✓ Número do IP. ✓ Endereço eletrônico completo. ✓ Hora de acesso, especificando o fuso horário do local de acesso. ✓ Localização do servidor de rede.
Medidas de urgência como decretação de indisponibilidade (bloqueio), seqüestro, arresto, busca e apreensão de bens, documentos ou valores:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Cópia da decisão judicial que decreta a medida cautelar. ✓ Informações detalhadas sobre os bens,

	documentos ou valores. ✓ Localização dos bens, documentos ou valores. ✓ Explicação sobre a necessidade de se proceder com a medida de urgência.
Repatriação de ativos:	✓ Cópia da decisão judicial que decreta o confisco dos bens. ✓ <i>Affidavit</i> (declaração) da autoridade requerente sobre a situação processual da ação penal, principalmente confirmando que já houve trânsito em julgado e que a decisão é final.

9. OBJETIVO DA SOLICITAÇÃO: Incluir o objetivo almejado por meio da assistência solicitada, explicar a relevância da medida solicitada para o caso em questão.

a) Exemplo para os casos de citação e interrogatório: O processo criminal instaurado somente terá andamento uma vez consumada a citação do réu, ato por meio do qual tomará conhecimento da acusação contra ele (ela) formulada, e mediante o interrogatório judicial do(a) réu(ré), em audiência a ser designada, quando poderá ele(ela) confessar ou negar os crimes que lhe são atribuídos. Na mesma audiência, o(a) réu(ré) deverá indicar, se for da sua vontade, advogado(a) que possa promover sua defesa.

b) Exemplo no caso de obtenção de documentos bancários: Localizar os recursos desviados para possibilitar a sua caracterização da origem criminosa, bem como o bloqueio desses recursos, e ainda verificar a ocorrência de outros beneficiários e a persistência do crime de lavagem de dinheiro.

11. ANEXOS: Listar todos os documentos que instruem a solicitação, tais como: denúncia, queixa-crime, inquérito policial, laudos periciais, documento no qual conste o arrolamento de testemunha etc.

[TODA A DOCUMENTAÇÃO DEVE SER ENCAMINHADA EM DUAS VIAS – SENDO UMA VERSÃO EM PORTUGUÊS, E UMA VERSÃO NO IDIOMA OFICIAL DO ESTADO ROGANTE, DEVIDAMENTE ASSINADA PELA AUTORIDADE REQUERENTE]

[Lugar, data]

[Assinatura]

[Cargo]

CANADÁ

I. Puntos de Contacto

- Interpol Ottawa
Crime Section
1200 Vanier Parkway
Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0R2
OPERATIONS DESK: 613-990-9595
lpottawa@rcmp-grc.gc.ca
- International Assistance Group
Litigation Branch, Criminal Law Division
Department of Justice Canada
284 Wellington Street, 2nd Floor
Ottawa, ON K1A 0H8
Telephone: 613-957-4832
After hours number: 613-851-7891
Fax: 613-957-8412
e-mail: cdncentralauthority@justice.gc.ca

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act (MLA Act)
- Canada Evidence Act
- International Bi-Lateral Treaties and Multi-lateral Conventions

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales:

Donde no hay una orden judicial es necesaria para localizar los bienes, una solicitud de ayuda se presentará directamente a través de la Autoridad Central de Canadá o a la Interpol para su ejecución.

B. Mecanismos formales:

Si una orden judicial es necesaria para rastrear los activos (por ejemplo, la obtención de información bancaria o de la ejecución de una orden de registro), el tribunal canadiense en general se deben cumplir, por motivos razonables, que un delito ha sido cometido y que las pruebas solicitadas se encuentran en Canadá. Por lo tanto, al buscar la ayuda que requiere la emisión de medidas de carácter obligatorio, el país solicitante debe proporcionar a Canadá con información clara y suficiente para establecer una conexión entre la investigación/acusación extranjera y las pruebas o la asistencia solicitada. Asistencia ordenada por el tribunal sólo está disponible en las solicitudes de tratados / convenciones y, en determinadas circunstancias, a través de solicitudes de comisiones rogatorias.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

La ley de asistencia mutua de Canadá prevé la ejecución de órdenes extranjeras de confiscación / decomiso, restricción, y la confiscación (en relación con productos o instrumentos penales), donde se hace la solicitud en virtud de un acuerdo (tratado o convención o en casos específicos por acuerdo administrativo). Si la orden de decomiso no ha sido expedido en el Estado requirente, Canadá puede ser capaz de ayudar en los casos en que el comportamiento fundamental de la investigación / enjuiciamiento en el Estado requirente puede resultar en ganancias de los cargos crímenes que se están establecidos en Canadá. En tales casos, las autoridades canadienses de investigación podrán iniciar una investigación interna que procede en última instancia, podría dar lugar a procedimientos de decomiso.

Si el Ministro de Justicia de Canadá autoriza al Procurador General de Canadá o a la Procuraduría General de una de las provincias canadienses para continuar con la ejecución de una orden extranjera de decomiso o de una orden de detención / decomiso, el fiscal general puede presentar una copia de la para extranjeros en la corte superior de la provincia en la que todo o parte de la propiedad se cree que se encuentra. Una vez registrada, la orden es ejecutable en cualquier parte de Canadá.

B. Go-Bys

Véase el ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal y / o una confiscación relacionada, decomiso u orden de detención deben:

- Hacerse por escrito y presentado al Ministro de Justicia de Canadá (Autoridad Central de Canadá en materia de asistencia mutua) a través del Grupo de Asistencia Internacional, Departamento de Justicia de Canadá
- Hacerse por (1) un socio de un tratado, (2) un Estado o entidad designada en la Lista de la Ley de MLA, o (3) por un Estado o entidad con la que Canadá ha entrado en un caso específico de las disposiciones administrativas;
- Referirse a bienes situados en Canadá;
- Haber sido dictada por un tribunal de jurisdicción penal del Estado requirente o entidad;
- La persona cuya propiedad es objeto de la orden debe ser objeto de cargos penales en la jurisdicción del Estado requirente o entidad;
- Pertenecer a la propiedad que fue determinada por el tribunal de la jurisdicción penal del Estado requirente que es el producto del delito o delitos relacionados con la propiedad. En otras palabras, un vínculo entre el delito extranjero acusado y la propiedad canadiense que ser detenido / incautado como producto de ese delito se debe establecer, y
- El delito(s) extranjero(s) con la que se acusa a la persona debe ser un delito bajo la ley canadiense había sido la conducta cometida en Canadá.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Según la Ley *Seized Property Management Act*, la Dirección de Administración de Bienes Incautados, parte del Departamento de Obras Públicas y Servicios Gubernamentales de Canadá, es el responsable de la administración de los recursos que se decomisaron, detuvieron y incautaron en relación con las Leyes Federales. Secciones 490.81 del Código Penal permite al fiscal general o una persona que actúe con el consentimiento del Fiscal General para solicitar una orden de la administración de nombramiento del Ministro de Obras Públicas y Servicios Gubernamentales de administrar o realizar cualquier transacción con

delitos relacionados con la propiedad que se ha detenido.

Bienes incautados no se pueden poner en uso oficial. Una vez que un bien es incautado o detenido, es sujeto a los términos de la orden judicial correspondiente, sin perjuicio de la obligación de ser conservado y disponible para las actuaciones judiciales posteriores, incluyendo el decomiso (confiscación) de aplicaciones. Entre el período de decomiso o detención y disposición final, el bien es propiedad de la persona a quien se le incautaron o el verdadero dueño. Dicho esto, la venta o destrucción de urgencia está disponible en relación con perecederos y rápida depreciación de propiedad o propiedad de poco o ningún valor

ANEXO A

OFFICIAL REQUEST TO CANADA

BY _____ FOR TREATY ASSISTANCE

INTRODUCTION

The (set out the name of the competent prosecuting and/or investigating competent authority) is investigating alleged violations of----- criminal laws, namely: (set out the offences, i.e. fraud, forgery, drug trafficking, money laundering, etc.), contrary to (identify the relevant legislation). These violations are alleged to have been committed by (identify as precisely as possible the subjects of the investigation or prosecution, including: name, date of birth, address, etc.)

In relation to this investigation or prosecution, (identify the competent authority) requires assistance (briefly describe nature of evidence requested i.e. obtaining certified copies of documents; taking statements; obtaining telephone toll records etc.) This assistance is required because (describe, generally, why evidence is needed i.e. as evidence for use in the anticipated prosecution, to identify alleged co-conspirators, to trace the proceeds of the alleged criminal activity, etc.)

SUMMARY OF THE LAW

In this section, identify and set out the full text of all relevant provisions under investigation and/or prosecution

Title of offence (for example, Fraud)

Section number----- of the (relevant legislation) ----- states that:

(provide full text in one of Canada's official languages)

SUMMARY OF INVESTIGATION AND ALLEGATIONS

This section should briefly describe the theory of the case, the nature of the investigation or proceedings, and a summary of the relevant allegations. Since the applicable standard for obtaining most Canadian court orders is "reasonable grounds to believe", the requesting country should provide not only a conclusion with respect to a particular

suspect or other aspect of the case, but also some basis for the allegation. It should be possible for a Canadian judge to objectively conclude that there is a reasonable basis for an order authorizing the particular investigative measures (search warrant, compelled statement, etc) requested. The judge's conclusion cannot be based on mere speculation and he/she must have reasonable grounds to believe that an offence has been committed and that the evidence of the offence will be found in Canada. In all cases, the particular source of information needs to be identified. In more critical areas, the source needs to be specified with a greater degree of detail, i.e. by name or function, e.g. "the bank manager at XYZ Bank has told investigators etc."

This section should include the following information:

- (a) where possible, the identity, nationality and location of proposed witnesses;
- (b) in the case of requests to take evidence from a person, a clear indication of whether the person is a subject of the investigation or simply a witness;
- (c) in the case of requests to take evidence from a person, a clear indication of the grounds to believe that the witness will have relevant evidence and reason the evidence is useful to your investigation;
- (d) where documentary evidence is requested, including Internet Service Provider (ISP) records, a clear indication of the grounds to believe that the documents will provide evidence of the commission of the alleged offence (e.g., bank records from date A to date B because fraud can be shown to have occurred during the same period) and the relevance of this evidence to your investigation. For ISP records, please indicate if the records have been preserved;
- (e) if you are asking for the restraint of funds you believe represent proceeds of crime, ensure that an objectively reasonable basis for believing that these funds constitute proceeds of crime is set out in the request. For instance, it is not sufficient to simply state that Mr. X is a drug trafficker and that all accounts related to him directly or indirectly are to be restrained; a reasonable basis must be provided to believe that X is a drug dealer (e.g., observed carrying out transactions, convicted of offences, etc.) and that the accounts in question substantially contain proceeds of crime (e.g., Mr. X has no other source of income, he is the sole authorized account-holder, etc.) from the alleged offences.

Also refer to bilateral or multilateral treaty for content requirements.

REQUEST PORTION

The competent authority [*insert name of competent authority*] requires the following assistance:

This section should set out, in specific terms, exactly what you are seeking to obtain, including certification requirements under your country's law. Please note that under Canada's mutual legal assistance legislation, Canada is bound to use evidence gathering orders unless the circumstances suggest that a search warrant is the more appropriate tool. Canada will decide which mechanism for gathering evidence will be used based on the facts set forth in the request. If you have a reason to believe that a search warrant should be used to obtain the evidence, please provide as much information as possible about why that is the case.

- (a) where documentary evidence is requested, to the extent possible, identify the particular documents sought (ie: bank records for a specified period, signature cards, account opening statements, etc.);
- (b) where necessary, set out the details of any particular procedure or requirement that the you wish to be followed and reasons i.e. if you would like the Canadian authority to authenticate/certify the copies of the bank records, you should append a draft "fill-in-the-blanks" affidavit/certificate for our use;
- (c) in the case of requests to take evidence from a person, clearly
 - indicate whether investigators/prosecutors/judicial officials from the requesting country intend to take the statement themselves and why or simply be present (if so, identify the persons who will travel with name, title)
 - if the statement is to be taken by officials of the requested State, a questionnaire should be provided (since Canadian officials will not know for sure what questions and answers are relevant under the law of the requesting State);
 - include instructions as to whether sworn or affirmed statements are required and whether a verbatim transcript of the statement is required (such a record may generate extraordinary expenses under the relevant treaty);
 - if the witness will be asked or compelled to provide documents in the course of his testimony, a list of such

documents or at least a clear description of the categories of relevant documents should be provided..

- (d) if it is decided that search warrants are to be applied for, it will be necessary to know precisely the location to be searched and as precisely as possible the evidence or the category of evidence to be seized;
- (e) where the restraint of assets is sought, please restrict yourself to asking for the restraint of assets demonstrated (....with respect to which there is a reasonable basis to believe,...) to represent the proceeds of crime;
- (f) where you ask for real or physical evidence, please specify if any analysis will be done and specify commitment, if any, to returning the evidence;
- (g) if you are asking Canada to lend you exhibits from its judicial proceedings, please provide as much detail as possible concerning the current location of the exhibits (i.e. the address of the courthouse or police station) and the proceedings in which they were used and undertake to return such exhibits when proceedings in your country have been concluded

CERTIFICATION

Ideally, a form should be included to meet the formal requirements of the requesting State to render admissible the evidence sought via the request. If not, a clear description of the formal requirements should be provided. It must be understood that if no form is provided, the certification requirements of the requesting State may not be satisfied.

TIME CONSTRAINTS

Please identify any time limit within which compliance with the request is desired and the reason for the time constraints (e.g., a trial date or statutory limitation period, etc.). Simply marking the matter as urgent will not be very helpful since there are often a very significant number of other requests marked "urgent". If you face limitation periods, please set out the precise dates and highlight such dates in the covering letter, as well.

CONFIDENTIALITY

If confidentiality is required, that requirement and the reasons for it should be expressly set out. It is Canada's position that all requests for assistance to and from Canada are confidential State-to-State communications. However, as a practical matter, it is recognized that the process of executing the request in the Canada may require its disclosure. For instance, a copy of the request may be filed in open court in support of an

application to gather evidence, or the request may be provided to those from whom evidence is requested. Canadian law generally favours openness and transparency in its proceedings. The need to depart from this approach will have to be justified before a Canadian judge. Particularly sensitive requests should be identified when submitted to the International Assistance Group and the grounds for confidentiality provided, so that confidentiality concerns can be discussed. If confidentiality is a paramount concern, such that the requesting State would prefer to forego execution if confidentiality cannot be guaranteed, this should be clearly stated.

CONTACT NAMES

In order to expedite the execution of your request, you should include the names and contact numbers for key Canadian and foreign law enforcement/prosecution authorities familiar with the file. You should include your name and contact number in the event the Canadian authority wishes to contact you for the purpose of clarification or obtaining additional information.

Dated at _____, this _____ of _____

COLOMBIA

I. Puntos de Contacto

- Fiscalía General de la Nación
Dr. Francisco Javier Echevarri Lara
Dirección de Asuntos Internacionales
Diagonal 22B No. 52-01, Bloque C, Piso 4
Tele: 5702000-4149000 Ext. 2560/62/63
Fax: 2564-79/83
- Ministerio de Relaciones Exteriores
Dr. Raúl Esteban Sánchez Niño
Director de Asuntos Migratorios
Consulares y Servicios al Ciudadano
Dirección de Correspondencia 5 No. 9-3
Edificio Marco Fidel Suárez
Tele: 5627708-5620268 Ext. 3111, 3112

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- La Constitución Política de Colombia (1991)
- Código de Procedimiento Penal

- Ley 600
- Ley 906
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales
- Memorando de Entendimiento Internacional (MOU)
- Cartas Rogatorias

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomatic Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal mutua, en virtud de un convenio internacional, convención, o cartas rogatorias directamente a la Dirección de Asuntos Internacionales o a través del Ministerio de Relaciones Exteriores.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal mutua para hacer cumplir la incautación, la detención y / o órdenes de decomiso directamente a la Dirección de Asuntos Internacionales o a través del Ministerio de Relaciones Exteriores. Solicitudes de asistencia deben realizarse de conformidad con un tratado internacional aplicable o convención o por medio de cartas rogatorias.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Describir los hechos y los elementos jurídicos requeridos por la ley para establecer el origen ilícito de los bienes para los cuales se solicita la incautación o decomiso; y

- Describir los procedimientos extranjeros civiles o penales penal o investigación en que se basa la solicitud de asistencia legal.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

De conformidad con el artículo 86 del *Código de Procedimiento Penal*, los activos decomisados como parte de un proceso penal serán puestos a la orden de protección del Fondo Especial Para la Administración de Bienes de la Fiscalía General de la Nación y se inscribirán en el Registro Público Nacional de Bienes. Los bienes incautados en virtud de un procedimiento civil se colocarán en la medida de protección de la Dirección Nacional de Estupefacientes a través del Fondo para la Rehabilitación, Inversión Social y Lucha Contra el Crimen Organizado. El custodio se pondrá los bienes incautados / confiscados en un fideicomiso de administración, que se celebró en cualquier institución financiera regulada por la Superintendencia Bancaria o bien o un administrador independiente, hasta la conclusión del procedimiento judicial. El Depositario podrá concertar la venta de urgencia de los activos perecederos, sujetos a depreciación acelerada.

COSTA RICA

I. Puntos de Contacto

- Oficina de Asesoría Técnica y Relaciones Internacionales de la Fiscalía General de la República
La Autoridad Central para todas las solicitudes realizadas de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y la Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico o armas de fuego, Municiones, Explosivos y otros Materiales Relacionados.
 Segundo Piso de los Tribunales de Justicia, Primer Circuito Judicial de San José
 Avenidas 6 y 8
 Calles 13 y 15
 Barrio González Lahman
 Código Postal: 8-1003
 San José, Costa Rica
 Tele: (506) 2295-3458/3449/3862/4495; (506) 2294-4853
 Fax: (506) 2223-2602; (506) 2295-3449
 Email: oatri-mp@poder-judicial.go.cr

- Instituto Costarricense sobre Drogas
La Autoridad Central para todas las solicitudes realizadas de conformidad con la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Psicotrópicas
 Bulevar de Barrio Dent, 400 metros norte de la Subarú de San Pedro de Montes de Oca
 Tele: (506) 2527-6444
 Fax: (506) 2524-0148
 Email: mauricio.boraschi@icd.go.cr
- Procuraduría General de la República
La Autoridad Central para todas las solicitudes presentadas de conformidad con el Tratado de Asistencia Legal Mutua entre las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Panamá, la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y la Convención Interamericana contra la Corrupción.
 De Doctores Echandi, 50 metros norte, frente al Hotel Flor de Lis, Calle 13 Avenida 2-4
 Tele: (506) 2233-7010/8370
 Fax: (506) 2233-7010; (506) 2255-0997
- Ministerio de Seguridad y Gobernación Pública
La Autoridad Central para todas las solicitudes realizadas en virtud del Tratado de América Central para la recuperación y devolución de vehículos robados o ilícitamente ilegalmente, robados, apropiados o retenidos.
 Barrio Córdoba, Frente al Liceo Castro Madriz
 Tele: (506) 2586-4000
 Fax: 506) 2226-0726
 Email: mcoto@msp.go.cr
- Patronato Nacional de la Infancia (PANI)
La Autoridad Central para todas las solicitudes realizadas de conformidad con la Convención Interamericana de Trata Internacional de Menores y la Convención Interamericana sobre Conflictos de Leyes en Materia de Adopción de Menores
 Barrio Luján, San José, de la casa de Matute Gómez, 400 metros al sur, antigua Fábrica Dos Pinos
 Tele: (506) 2523-0736/0794/0792
 Fax: (506) 2258-1494; (506) 523-0895
 Email: ccarvaial@pani.go.cr; paniadop@racsa.co.cr

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Constitución Política de Costa Rica
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales
- Código Procesal Civil

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Las autoridades extranjeras podrán presentar las solicitudes de asistencia a través de su Autoridad Central, directamente a la Autoridad Central de Costa Rica designado por el tratado aplicable o convenio internacional. La Autoridad Central colaborará con las autoridades competentes para tramitar la solicitud. Por ejemplo, si la acusación o investigación extranjeros implica un tráfico de drogas o delito de lavado de dinero, la solicitud deberá ser enviada al Instituto Costarricense Sobre Drogas del Ministerio Público, que trabajarán con el Organismo de Investigación Judicial y la Unidad de Inteligencia Financiera para cumplir la solicitud de asistencia jurídica.

Si un tratado internacional aplicable de la convención no existe, las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de cartas rogatorias a través de canales diplomáticos.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades extranjeras pueden presentar una solicitud formal de asistencia en la aplicación de la confiscación, la detención y / o órdenes de incautación directamente a la Autoridad Central correspondiente de Costa Rica para su ejecución. La solicitud debe ser hecha de conformidad con un tratado o convenio internacional, o cartas rogatorias de solicitud.

B. Go-Bys

La solicitud de asistencia legal extranjera debe estar estructurado de la siguiente manera:

1. Nombre de la autoridad que está haciendo la solicitud y en qué autoridad se hace la solicitud
2. Hechos
3. Base legal
4. Motivo de la solicitud
5. Información y / o documentos solicitados
6. Límites de tiempo

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua y decomiso de bienes

Por lo general, una solicitud debe incluir los requisitos enumerados en el tratado o convenio internacional específico en virtud del cual la solicitud se está haciendo.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Una vez que los activos relacionados con un delito de tráfico de drogas han sido incautados o detenidos, serán puesto bajo la custodia de la Unidad de Administración de Bienes (UAB). La UAB se va a administrar los activos en su caso, incluyendo la venta del activo cuando sea necesario. Si un activo está cubierto por una prenda o hipoteca en el momento se ordena su decomiso / detención, la UBA todavía puede vender el activo al notificar al acreedor o tercero interesado.

DOMINICA

[Sólo brindó una copia de la Ley de Asistencia Mutua]

- I. Puntos de Contacto**
- II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales**
- III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero**
 - A. Mecanismos informales:** Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.
 - B. Mecanismos formales:** Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros
- IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso**
 - A. Autorización legal**

- B. Go-Bys**
- V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua**
- VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir**

REPÚBLICA DOMINICANA

I. Puntos de Contacto

- Ambassador Jocelyn Pou
Ministerio de Relaciones Exteriores
Av. Independencia No. 752
Santo Domingo, Dominican Republic
Tele: (809) 987-7001 Ext. 7361
Fax: (809) 985-7339
Jocelynpou@hotmail.com; jpou@serex.gov.do
- Magistrada Gisela Cueto González
Deputy Attorney General
Departamento de Asistencia Jurídica Internacional y Extradición
Procuraduría General de la Republica
Av. Jimenez Moya esq. Juanventura Simó

Santo Domingo, Dominican Republic
Tele: (809) 533-3522 Ext. 227-212
Fax: (809) 533-4098
Email: gcueto@procuraduria.gov.do

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

N/A

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

Las autoridades dominicanas pueden proporcionar ayuda informal en la localización e identificación de productos en el extranjero a través de la cooperación policial. Por otra parte, las autoridades extranjeras también pueden buscar ayuda informal mediante la presentación de las solicitudes del Grupo Egmont de la Unidad de Análisis Financiera.

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal a través de su Autoridad Central designada directamente al Departamento de Asuntos Internacionales y de Extradiciones de la Procuraduría General de la República a través del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica Dominicana. Autoridades extranjeras también podrán presentar solicitudes de cartas rogatorias a través de los canales diplomáticos formales. Una vez recibida la solicitud de asistencia legal o cartas rogatorias, el Departamento de Asuntos Internacionales, previa la aprobación del Fiscal General, remitirá la solicitud a la Unidad de Anti-Lavado para su ejecución. Si es necesario para ejecutar plenamente la solicitud, la autoridad de ejecución podrá solicitar a un juez que emita una orden de registro y / o una orden de detención o decomiso.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades extranjeras podrán presentar la asistencia legal para hacer cumplir la confiscación, la detención y / o órdenes de decomiso directamente al Departamento de Asuntos Internacionales y de Extradiciones de la Procuraduría General de la República a través del Ministerio de Relaciones Exteriores de la

Republica Dominicana. Las autoridades extranjeras también podrán presentar solicitudes de cartas rogatorias a través de los canales diplomáticos formales. Si se busca la ejecución de un decomiso o confiscación definitiva, la autoridad extranjera debe adjuntar una copia de la orden judicial certificada por una autoridad competente y el Consulado Dominicano ubicado en el país solicitante.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Proporcionar la fecha;
- Nombrar la autoridad requirente;
- Nombrar la autoridad a quien se dirige la petición;
- Proporcionar un breve resumen de los hechos, los presuntos delitos, y la descripción de la investigación y la historia procesal del asunto por el cual se solicita asistencia;
- Nombrar la aplicación de instrumentos jurídicos internacionales en los que se solicita asistencia;
- Proporcionar una descripción detallada de lo que se solicita, es decir, la lista de bienes a ser confiscados y / o decomisado; y
- Adjuntar copias de los delitos presuntamente violados y las órdenes dictadas por los jueces o las autoridades competentes..

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

De conformidad con el artículo 59 de la Ley 72-02 Sobre Lavado de Activos provenientes de Tráfico Ilícito de Drogas y Otras Infracciones Graves, de la Oficina de Custodia y Administración de Bienes Incautados y Decomisados (OCABID) tiene la autoridad para gestionar, administrar y vender todos los bienes incautados y decomisados. OCABID puede vender o subastar los activos incautados o decomisados, siempre y cuando el dueño de los activos ha sido acusado penalmente y que no está expresamente opone a la venta. Los bienes incautados o decomisados también puede ser utilizado por la policía dominicana para combatir y prevenir el crimen antes de la resolución del asunto penal.

Los bienes incautados de conformidad con las solicitudes de asistencia jurídica son gestionados por el Ministerio Público, como la Autoridad Central designada. Sin embargo, si una acusación penal en relación con el mismo asunto se presenta en la República Dominicana, los activos son administrados por OCABID.

ECUADOR

I. Puntos de Contacto

- Ministerio de Relaciones Exteriores
Comercia e Integración
Corrión E1-76 y Av. 10 de Agosto
Quito, Ecuador
Tele: (5932) 2245992
- Corte Nacional de Justicia
Ab. Lorena Naranjo

Tele: (5932) 2245992
Email: inaranjo@cortenacional.gov.ec

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Constitución de la República de Ecuador
- Código Orgánico de la Función Judicial
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

Cuando la asistencia solicitada no requiere medidas de carácter obligatorio, las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia a la Policía Nacional a través de Interpol. Las solicitudes también pueden enviarse a la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) mediante una petición del Grupo Egmont, en su caso.

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Cuando la ayuda solicitada requieren medidas de carácter obligatorio, las autoridades extranjeras deben presentar una solicitud formal de asistencia a la Autoridad Central ecuatoriana designado por el tratado aplicable o convenio internacional. Tras la recepción, la autoridad designada a trabajar con los tribunales y otras autoridades competentes para ejecutar la solicitud.

V. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades ecuatorianas pueden ayudar a las autoridades extranjeras en la ejecución de la confiscación, la detención y / u órdenes de incautación. Sin embargo, esas solicitudes deben hacerse a través de canales formales y de conformidad con un tratado internacional aplicable o convención.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Proporcionar una descripción detallada de los hechos relacionados con el presunto delito, así como la solicitud de asistencia; y
- Describir y adjuntar la regla (s) que rige el procedimiento.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Una vez que las medidas de precaución han sido ordenadas por un juez competente, un alguacil judicial confiscará los activos y darles a la Consejo Nacional Contra Lavado de Activos, u otro depositario judicial designado que se dirige hasta la resolución de la cuestión.

EL SALVADOR

I. Puntos de Contacto

- Ministerio de Relaciones Exteriores
Licdo. Carlos Alfredo Castaneda Magaña
Vice-Ministero de Relaciones Exteriores
Calle El Pedegral, Boulevard Cancillería
Antiguo Cuscatlán, San Salvador
El Salvador

Tele: (503) 2231-2905

- Corte Suprema de Justicia (Letters Rogatory)
Corte Plena y Unida de Asesoría Técnica Internacional
Licda. Ana Elizabeth Villalta Vizcarra
Coordinadora
Edificio Corte Suprema de Justicia
Centro Gobierno, Tercer Nivel, San Salvador
El Salvador
Tele: (503) 2271-3767
Fax: (503) 2271-8839

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código Penal
- Ley Lavado de Dinero y de Activos
- Ley Reguladora de las Actividades Relativas de las Drogas
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u otros

Las autoridades extranjeras pueden enviar solicitudes de asistencia mutua al Ministerio de Relaciones Exteriores o a la Autoridad Central designada en el convenio o tratado internacional correspondiente. Si la solicitud se envía al Ministerio de Relaciones Exteriores, la solicitud será enviada a la Corte Suprema a través del Ministerio de Justicia y Seguridad de Justicia. Si la solicitud se envía a la Autoridad Central designada, será enviada directamente a la Corte Suprema de Justicia. La Corte Suprema de Justicia decidirá si la solicitud demuestra con pruebas suficientes para ser ejecutada. Si la Corte Suprema considera que la solicitud es suficiente, emitirá un fallo referente a la ejecución de la solicitud a la autoridad competente. Si la solicitud se considera deficiente, la Corte Suprema emitirá un fallo que ordena la devolución de la solicitud a la Comisión Rogatoria, señalando las deficiencias y la información adicional necesaria.

Una vez que la solicitud haya sido procesada, la autoridad de ejecución se envían los resultados a la Corte Suprema de Justicia, quien determinará si la información obtenida total o parcialmente cumple con la solicitud. Si la Corte Suprema

considera que la solicitud ha sido plenamente satisfecha, la Corte Suprema emitirá una orden para que el retorno de los resultados y la solicitud original al país solicitante a través de los canales apropiados. Si la Corte Suprema considera que la solicitud que no ha sido plenamente satisfecha, la Corte Suprema enviará la solicitud a la autoridad de ejecución para su finalización.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para hacer cumplir la confiscación, la detención y / u órdenes de captura directamente a la Corte Suprema o de la Autoridad Central designada. Solicitudes de asistencia deben realizarse de conformidad con un tratado o convención internacional aplicable.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Nombrar la autoridad competente a la que debe enviada la solicitud;
- Nombrar la autoridad solicitante, la razón para solicitar ayuda, y la autoridad legal en virtud del cual se solicita asistencia;
- Proporcionar toda la información y los elementos exigidos por la normativa del tratado o convenio internacional;
- Identificar el delito que se alega, así como una breve explicación de sus elementos necesarios, identificar la investigación o el enjuiciamiento de implicados, y dar una descripción de los hechos constitutivo de la delincuencia y la necesidad de la ayuda solicitada;
- Identificar la ley sobre la cual se hace la solicitud;
- Describir los procedimientos o requisitos especiales que se deben seguir al ejecutar la solicitud;
- Proporcionar una traducción en español de la solicitud; y
- Proporcionar los demás requisitos aplicables en el tratado o convenio internacional.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Cuando se incauta o decomisa el activo, deberá estar debidamente inventariado y un juez designará a un empleado de la agencia competente o de los trabajadores para su administración hasta que se resuelva el asunto. Cualquier empleado o agente de los trabajadores puede ser encargado de la administración de los activos incautados / confiscados, excepto de la policía judicial o los empleados del Ministerio Público. Los objetos incautados por los agentes de aduanas sólo puede ser manejado por un empleado de aduanas. Si los bienes decomisados son un vehículo, avión o barco pueden ser dados a la Policía Nacional o Fuerzas Armadas, a solicitud de la Fiscalía General de la República, para combatir el crimen organizado.

GUATEMALA

I. Puntos de Contacto

- **Ministerio Público de Guatemala**
15 Av. 15-16 Zona 1
Barrio Gerona
Ciudad de Guatemala, Guatemala 01001
Tele: (502) 2411-9191
Fax: (502) 2411-9191
- **Ministerio de Relaciones Exteriores**
2a Av. 4-17 Zona 10
Ciudad de Guatemala, Guatemala 01010
Tele: (502) 2410-0000
- **Intendencia de verificación Especial**
Oficina Central
9a Av. 22-00 Zona 1
Guatemala
Tele: (502) 2429-5000/2204-5300
Fax: (502) 2232-0002
- **Oficina Regional de Occidente**
Av. Las Americas 7-62 Zona 3
Edificio Torre Pradera Xela
Primer Nivel, Oficina 102
Quetzaltenango, Quetzaltenango
Tele: (502) 7930-4421/7930-4422
Email: info@sib.gob.gov

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código Procesal Penal
- Ley Contra el Lavado de Dinero y otros Activos
- Ley para Prevenir y Reprimir el Financiamiento del Terrorismo
- Ley de Extinción de Domino

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para localizar e identificar los bienes en el extranjero directamente a la Autoridad Central designada por la aplicación del tratado o convenio internacional.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para hacer cumplir la confiscación, la detención y /u ordenes de captura directamente a la Autoridad Central designada por el tratado o convenio internacional aplicable.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

En general, las solicitudes de asistencia legal deben incluir toda la información que es requerida por el tratado o convención internacional en virtud del cual se hace la solicitud de asistencia.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Por lo general, se inventan los artículos decomisados y se mandarán bajo la custodia de la autoridad competente como lo ordena la Corte Suprema. Si la Corte Suprema decida, podrá ordenar que los bienes incautados / confiscados ser puesto bajo la custodia de cualquiera de sus agencias o centros de asistencia social. El producto de la venta o subasta de los objetos incautados se depositarán en la cuenta privada del poder judicial. Sin embargo, los mecanismos de administración de activos se pueden establecer a mediante el instrumento internacional en virtud del cual la solicitud de asistencia se hace.

JAMAICA

I. Puntos de Contacto

N/A

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Mutual Assistance (Criminal Matters) Act
- The Proceeds of Crime Act
- The Financial Investigations Division Act
- The Sharing of Property Act
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales
- Cartas Rogatorias

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

La Ley de Mutual Assistance (Criminal Matters) permite a las autoridades policiales de Jamaica para coordinar con las autoridades extranjeras a fin de prestar asistencia informal en sus investigaciones y procesos penales. Esa asistencia está disponible sólo para pedir a las autoridades policiales de países. Por otra parte, estos países debe ser un país del Commonwealth o de un país del tratado.

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para localizar e identificar los bienes en el extranjero directamente a la Autoridad Central designada por la aplicación de tratados o convenios internacionales o a través de una solicitud de cartas rogatorias.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

La Ley de Mutual Assistance (Criminal Matters) establece que la Autoridad Central correspondiente podrá ayudar a los países extranjeros en la obtención o la aplicación de la confiscación, órdenes de detención y / o decomiso contra la propiedad que se encuentra en Jamaica.

Específicamente, si la Autoridad Central determina que la solicitud de la ayuda exterior suficientemente establece que la propiedad en relación con el presunto delito se encuentra en Jamaica, tiene la autoridad para autorizar a un agente de policía para solicitar a un magistrado de una orden de registro para entrar en el los locales e incautar todos los bienes en cuestión. Si la solicitud tiene por objeto la ejecución o la emisión de una

confiscación, detención y / u orden de decomiso, la autoridad central podrá, a su discreción, solicitar a la Corte Suprema de Justicia para la emisión de una orden de detención y la Corte puede satisfacer la petición. Una copia de la orden de retención deberá ser inscrita en el Registro de la Corte Suprema y en el Registro de Títulos, que inscribirá los detalles de la orden en el Libro de Registro de Títulos. Una orden de detención no tendrá ningún efecto con respecto a las tierras registradas a menos que se haya registrado.

Además, antes de emitir la orden, la Corte Suprema puede exigir que se notifique a, y puede oír a toda persona que, parece que tiene un interés en la propiedad. Sin embargo, la Corte puede renunciar a este requisito si tiene razones para creer que puede dar lugar a la depreciación del valor de la propiedad.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

- Los elementos que las autoridades extranjeras deben incluir en una solicitud de asistencia mutua son los siguientes:
 1. El nombre de la agencia o autoridad de origen de la solicitud;;
 2. Plazo dentro del cual se debe a la solicitud;
 3. El propósito para el cual se realiza la asistencia solicitada;
 4. El objeto y la naturaleza de la investigación, como quien está siendo investigado y la dirección correspondiente;
 5. Resumen de los hechos pertinentes;
 6. Sea o no el proceso penal se han iniciado; y
 7. La persona o personas bajo investigación.
- Cuando la persona ha sido acusada de un delito, la solicitud debe indicar, además de los párrafos 1 a 7 anteriores:
 1. el tribunal que tiene jurisdicción en el asunto o a cualquier agencia del orden público o autoridad que realiza dichos procedimientos;
 2. la identidad de la persona(s) acusada;
 3. los delitos a que la solicitud se relacionan; y
 4. la etapa en el procedimiento y las fechas fijadas para las siguientes etapas.
- Si el proceso penal no se ha instituido el escrito deberá indicar, además de los párrafos 1 a 7 anteriores:

1. el delito se cree que se ha cometido;
2. la naturaleza específica de la asistencia necesaria;
3. si la solicitud se refiere a los documentos, cuando los documentos se encuentran y si los originales o copias certificadas se requeriría;
4. si se contempla a los testigos ayudar a Jamaica para dar testimonio;
5. Si se contempla el párrafo (d), a continuación, algunas indicaciones de lo que debería ser en la declaración.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

De conformidad con la Ley Financial Investigations Divisions Act, la Financial Investigations Division es responsable de mantener toda la propiedad incautada, detenida y / o decomisada en relación con el proceso penal financiera. Para todos los demás delitos, la autoridad de ejecución podrá solicitar al tribunal que designe a un receptor provisional para administrar los bienes incautados / confiscados.

MEXICO

I. Puntos de Contacto

- Dirección General de Extradiciones y Asistencia Jurídica
Procuraduría General de la Republica
Avenida Paseo de la Reforma
Número 211-213, piso 2
Colonia Cuauhtémoc
Delegación Cuauhtémoc, Mexico
Distrito Federal, C.P. 06500
Tele: (55) 53 46 01 25
Fax: (55) 53 46 02 09 and (55) 53 46 03 09
Email: dgeaj@pgr.gob.mx; kroman@pgr.gob.mx
- Dirección General de Asuntos Jurídicos de la Secretaría de Relaciones Exteriores

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Ley Federal de Extinción de Dominio
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Cuando existe un tratado o convenio internacional de asistencia legal mutua en materia penal, una autoridad extranjera puede enviar una solicitud de asistencia legal a la autoridad central de México, la Procuraduría General de la República, a través de la Dirección General de Extradiciones y Asistencia Jurídica. Cuando no hay un tratado o convención internacional, una autoridad extranjera puede enviar una solicitud de cartas rogatorias a través de los canales diplomáticos correspondientes.

Si la solicitud es urgente, una solicitud verbal de ayuda a la Autoridad Central puede hacer, pero debe ser complementado con una solicitud formal por escrito.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Solicitudes extranjeras de asistencia en la ejecución de la confiscación, la detención y / u órdenes de decomiso se ejecutarán si se proporcionan suficiente información. La autoridad de decomiso proporcionará un inventario de certificados de los activos incautados, su estado actual, y el nombre de la entidad encargada de su cuidado y manejo. Todos los decomisos eventual será a favor de México y no el país solicitante. Sin embargo, el artículo 69 de la Ley Federal de Extinción de Dominio permite el decomiso no basado en una condena de los activos y su eventual retorno al país solicitante. Esta ley sólo se aplica a los activos relacionados con delitos establecidos en el artículo 8 de la ley.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Proporcionar una solicitud por escrito, traducida en español;
- Nombrar la autoridad competente a cargo de la investigación, el enjuiciamiento o la asignación;
- Describir los hechos y los antecedentes procesales de la investigación, el enjuiciamiento o la asignación;
- Describir las pruebas o la información solicitada;
- Describir el propósito para el cual se solicita la información o pruebas;
- Describir los procedimientos pertinentes a seguir en la ejecución de solicitud;
- Si es posible, proporcionar la identidad, la afiliación o la ubicación de la persona que se encuentra o que es necesario presentar pruebas;

- Proporcionar una descripción detallada de la búsqueda solicitada y los elementos que hay que aprovechar; y
- Proporcionar cualquier otra información necesaria de conformidad con las leyes del país requerida.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

De conformidad con el artículo 6 de la Ley de la Administración y enajenación de Bienes del Sector Público del, el Servicio de Administración de Bienes (SAE) asumirá la administración de todos los bienes incautados / confiscados espera de la conclusión del proceso penal. SAE podrá contratar las responsabilidades de administración a las empresas o agencias externas. Si los bienes incautados / confiscados son la flora y la fauna, que serán depositados en un zoológico o una institución similar. Si los bienes incautados son obras de arte, antigüedades o piezas históricas, que serán depositados en museos, centros culturales o instituciones. Si son vehículos, que serán depositados en poder de sus usuarios o de sus propietarios registrados. Los bienes inmuebles deberán estar en posesión de su gerente, inquilino o propietario. El SAE, o el contratista designado, podrá vender o disponer de todos los bienes que están sujetos a deterioro o la rápida devaluación los bienes incautados no pueden ser objeto de un uso oficial.

NICARAGUA

I. Puntos de Contacto

- Procuraduría General de la República
Apartado Postal 2361
KM 3 ½ Carretera Sur, Antigua Edificio Cancillería
Tele: 266-4416/266-4721 Ext. 237
Email: procuraduria@pgr.gob.ni
- Ministerio de Relaciones Exteriores
De donde fue el cine González
1 cuadra al Sur, Sobre Avenida Bolívar
Tele: (505) 2244-8000/2244-8007
Managua, Nicaragua

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Ley 735/2010
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Las autoridades extranjeras deberán presentar las solicitudes de asistencia legal para localización e identificación de productos en el extranjero directamente a la Autoridad Central designada por el tratado o convenio internacional aplicable. La Autoridad Central correspondiente asignará a la ejecución de la solicitud a la autoridad competente. El Ministerio Público, Policía Nacional o el Ejército Nacional, podrá comunicar sus resultados directamente con la autoridad extranjera, de conformidad con lo establecido por el correspondiente tratado o convenio internacional.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Autoridades extranjeras deberán presentar las solicitudes de asistencia legal en la aplicación de la confiscación, la detención y / u órdenes de captura directamente a la Autoridad Central designada por el tratado o convenio internacional aplicable. Sin embargo, Nicaragua solamente puede hacer cumplir las órdenes que se han emitido en un procedimiento judicial dentro de un proceso penal relacionado con el lavado de dinero o financiamiento del terrorismo.

B. Go-Bys

Véase ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Nombrar la autoridad bajo la cual se solicite;
- Explicar los hechos que establece el delito imputado;
- Nombrar los sujetos de la investigación;
- Describir cada implicación individual de los sujetos en el presunto crimen;
- Nombrar la autoridad principal de la investigación o el enjuiciamiento;
- Proporcionar los antecedentes procesales de la acusación y / o la investigación;
- y
- Proporcionar la última orden emitida por el juez..

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Artículo 43 de la *Ley de Prevención, Investigación, y Persecución del Crimen Organizado y de la Administración de los Bienes Incautados, Decomisados y Abandonados*, da la autoridad a la *Unidad Administradora de Bienes Incautados, Decomisados o Abandonados* (UABIDA) a administrar bienes incautados que son objeto de una investigación criminal y / o acusación de la delincuencia organizada

ANEXO A

FORMULARIO DE SOLICITUD DE ASISTENCIA
<p>1. La solicitud de asistencia deberá de formularse por escrito y contendrá la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none">a) La Autoridad competente que solicita la Asistencia.b) Propósito de la solicitud y descripción de la Asistencia solicitada.c) Descripción de los hechos que constituyen el delito objeto de la Asistencia de conformidad a las Leyes del Estado requirente. Debe de adjuntarse o transcribirse el texto de las disposiciones legales pertinentes.d) Detalle y fundamento de cualquier procedimiento particular que el Estado requirente desea que se lleve a cabo.e) Especificaciones sobre el termino dentro del cual el Estado requirente desea que la solicitud se cumplida.
<p>2. En los casos pertinentes, la solicitud de Asistencia también incluirá:</p> <ul style="list-style-type: none">a) La información disponible sobre la identidad y supuesto paradero de la persona o personas a ser localizadas.b) La identidad y supuesto paradero de la persona o personas que deben de ser notificadas y la vinculación que dichas personas guardan con el caso.c) La identidad y supuesto paradero de aquellas personas que se requieran a fin de obtener pruebas.d) La descripción y dirección precisa del lugar objeto de registro y de los que deben ser aprehendidos.e) Cualquier otra información que sea necesaria para la ejecución de la solicitud de asistencia.
<p>3. Si el Estado requerido considera que la información contenida en la solicitud de asistencia no es suficiente para permitir el cumplimiento de la misma, podrá solicitar información adicional al Estado requirente.</p>
<p>Observaciones.</p>

PANAMA

I. Puntos de Contacto

- Licenciado Giuseppe A. Bonissi C.
Procuraduría General de la Nación
Procurador General de la Nación Suplente
- Licenciada Greta Marchosky de Turner
Secretaría de Asuntos Internacionales
- Licenciado Vladimir Franco
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Asuntos Jurídicos y Tratados
- Licenciado Raúl Andrade Abrego
Ministerio de Gobierno y Justicia
Dirección Nacional para la Ejecución de los Tratados de Asistencia Legal Mutua

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

- A. Mecanismos informales:** Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

- B. Mecanismos formales:** Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

El procedimiento para solicitar asistencia en la localización e identificación de bienes en el extranjero varía en función del instrumento jurídico internacional que se utiliza. En general, las solicitudes de asistencia deben ser enviados directamente a la Autoridad Central designada por el tratado o convenio internacional aplicable para su ejecución.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Panamá hará cumplir decomiso procedentes del extranjero, la detención y / u órdenes de incautación. Autoridades extranjeras deberán presentar las solicitudes de asistencia de conformidad con los procedimientos establecidos por la aplicación del tratado o convenio internacional.

B. Go-Bys

Véase ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Qué incluir en una solicitud de asistencia varía en función del instrumento jurídico internacional utilizado. Sin embargo, si buscan asistencia para hacer cumplir una incautación, detención y / o decomiso, la solicitud debe incluir una copia de la orden judicial certificado de acuerdo con los procedimientos establecidos por el tratado o convención. Si la solicitud tiene por objeto la asistencia para la obtención de los registros bancarios, la solicitud debe identificar claramente la cuenta bancaria específica el número de identificación. Por último, si se hace una solicitud de conformidad con la Convención de Viena, la solicitud debe incluir un resumen de los hechos pertinentes, copia de las disposiciones legales aplicables, así como una descripción de los bienes que son objeto de la solicitud.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Ley 38 de 10 de Agosto de 2007 establece que un funcionario de Instrucción podrá designar a un tercero para asumir la custodia temporal de los bienes incautados / confiscados. El funcionario de Instrucción puede también designar a un tercero para donar bienes incautados a las instituciones públicas o privadas, o vender los bienes incautados / confiscados que son perecederos o sujetos a un rápido deterioro.

ANEXO A

ESTADO REQUIRENTE

ASISTENCIA JUDICIAL N° _____

AUTORIDAD REQUIRENTE

A la AUTORIDAD REQUERIDA
para la ejecución de la Convención de Viena, sobre narcotráfico de 1988.

REQUIERE:

Se le brinde ASISTENCIA JUDICIAL al amparo de lo dispuesto por el artículo 7 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Narcotráfico (CONVENCIÓN DE VIENA DE 1988).

En el ESTADO REQUIRENTE, se adelanta una investigación por (DESCRIPCIÓN TÍPICA DE LOS DELITOS).

MOTIVOS POR LOS CUALES SE SOLICITA LA ASISTENCIA JUDICIAL:

(NARRACIÓN SUSCINTA DE LOS HECHOS QUE MOTIVAN EL REQUERIMIENTO INTERNACIONAL, CON EL DETALLE DEL OBJETO Y LA ÍNDOLE DE LA INVESTIGACIÓN, DEL PROCESO O DE LAS ACTUACIONES A QUE SE REFIERA LA SOLICITUD, Y LA AUTORIDAD QUE ESTÉ AFECTUANDO DICHO REQUERIMIENTO.

FINALIDAD PARA LA QUE SE SOLICITA LA PRUEBA, INFORMACIÓN O ACTUACIÓN.

CUANDO SEA POSIBLE, LA IDENTIDAD Y LA NACIONALIDAD DE TODA PERSONA INVOLUCRADA Y EL LUGAR EN QUE SE ENCUENTRE).

En base a los hechos antes señalados, la AUTORIDAD REQUIRENTE, ruega a las autoridades competentes de la AUTORIDAD REQUERIDA, se le dé la siguiente Asistencia Judicial:

LO QUE SE PIDE:

(DETALLE DE LAS PRUEBAS, INFORMACIONES O ACTUACIONES QUE REQUIERE LA ASISTENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL.
PORMENORES SOBRE CUALQUIER PROCEDIMIENTO PARTICULAR QUE LA PARTE REQUIRENTE DESEE QUE SE APLIQUE)

Respetuosamente, se solicita que las pruebas se remitan debidamente autenticadas por la autoridad o funcionario competente.

La AUTORIDAD REQUIRENTE, se permite ofrecer reciprocidad para los casos similares conforme a la Ley del ESTADO REQUERIDO, a los tratados y costumbres, en igual forma se hace propicia la oportunidad para manifestarle nuestro agradecimiento y colaboración.

FECHA DE LA ASISTENCIA JUDICIAL.

NOMBRE, CARGO, FIRMA y SELLO FRESCO de la
AUTORIDAD REQUIRENTE

PERU

I. Puntos de Contacto

- Ministerio Público
Av. Abancay Cuadra 5 s/n
Lima, Peru
Tele: (051) 625-5555
Email: ministeriopublico@mpfn.gob.pe

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código de Procedimientos Penales
- Código Procesal Penal
- Ley de Pérdida de Dominio
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: : Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u
Otros

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal, en español, a la Autoridad Central designada por el tratado o convenio internacional aplicable. Si la solicitud es enviada por vía diplomática, la solicitud no tiene que ser certificado.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal y las cartas rogatorias para la asistencia en la aplicación de la confiscación, la detención y / o órdenes de incautación a las autoridades peruanas apropiadas. La solicitud sólo se puede ejecutar si está relacionada con un delito grave y no es solamente sujeta a las leyes militares.

B. Go-Bys

Véase ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Nombrar la autoridad extranjera liderando la investigación o enjuiciamiento;
- Nombrar el presunto delito, así como una descripción de los hechos, con el propósito de la investigación o el enjuiciamiento, y cómo los hechos y presuntos delitos están relacionados con la asistencia solicitada; y
- Describir la asistencia solicitada.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

La administración de los bienes incautados / confiscados durante el curso de un proceso serán manejados por el Fondo de Perdida de Dominio (FONPED), que es supervisado por el Ministerio de Justicia.

ANEXO A

—

—

SURINAME

I. Puntos de Contacto

Mr. Subhaschandre PUNWASI
Attorney General
Parket van de Procureur-generaal
Henck Arron Straat Number 3
Paramaribo, Suriname
Email: proc.gen@sr.net

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Criminal Procedure Code
- Law of 2002 (State Decree 2002 number 71)
- Act of the 5th of September 2002, *SB 2002, 76*
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

El gobierno puede proveer asistencia para localizar e identificar los activos de conformidad con un acuerdo bilateral o multilateral. La ayuda podrá concederse aun cuando no existe un acuerdo bilateral o multilateral. La Oficina del Procurador General es responsable de instruir a la policía judicial en casos de lavado de dinero y la unidad de investigación financiera de Surinam es el MOT *Meldpunt Ongebruikelijke Transacties*) que tiene la responsabilidad de recibir, analizar e investigar todas las transacciones inusuales. El Ministerio de Justicia y Policía es responsable de la detección y persecución de todos los delitos y para la preparación de la legislación.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Las autoridades de Suriname puede imponer la confiscación, detención, y las órdenes de decomiso presentadas en una solicitud de asistencia legal formal hecha en virtud de un caso de tratado bilateral y / o convenciones multilaterales. Los bienes pueden ser incautados por el Estado requirente y una comisión rogatoria se puede nombrar a renunciar a los bienes en nombre de un Estado requirente.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Definir la autoridad requirente;
- Describir el propósito y la naturaleza de la investigación;
- Describir los procesos o las actuaciones a que se refiere la solicitud;
- Identificar el nombre y funciones de la autoridad que dirige esta investigación, el enjuiciamiento o el procedimiento;
- Tener un resumen de los hechos relevantes;
- Describir la asistencia necesaria y los detalles de cualquier procedimiento particular que el Estado requirente desee que se aplique;
- Si es posible, la identidad, de residencia, y la nacionalidad de las personas afectadas; y
- Describir el propósito para el cual se solicita la prueba, información o acción.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

No existe un repositorio central para los bienes confiscados. Se almacenan las mercancías en las estaciones de policía, bajo la supervisión del Jefe de la policía. Bienes incautados no se pueden poner en uso oficial - sólo los bienes decomisados se pueden poner en uso oficial.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

I. Puntos de Contacto

- Office of International Affairs
Department of Justice, Criminal Division
1301 New York Ave., NW
Washington, DC 20005
Tele: (202) 514-0000
Fax: (202) 514-0080
- Asset Forfeiture and Money Laundering Division
Department of Justice, Criminal Division
1400 New York Avenue, NW
Washington DC 20005
Tele: (202) 514-1263
Email: afmlspublications@usdoj.gov

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Title 18, United States Code, Section 2467 and 981-983
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Asistencia informal

Las agencias de aplicación de la ley de los Estados Unidos pueden proporcionar asistencia en investigaciones a agencias de la aplicación de la ley extranjera para apoyar las investigaciones extranjeras para identificar y localizar el producto de delitos a través de los medios de investigación disponibles para los asuntos domésticos de la ley. Este tipo de ayuda informal a través de los canales de aplicación de la ley es por lo general no es limitada por el tipo de propiedad puede ser buscado. Agentes estadounidenses también puede proporcionar asistencia mediante la obtención de órdenes de incautación en virtud de la legislación estadounidense para decomisar los activos basados en los Estados Unidos en que califican para el decomiso administrativo, como se mencionó anteriormente. Unidades de Inteligencia Financiera (UIF) extranjeras También puede solicitar ayuda a través de solicitudes de Egmont a FinCEN.

B. Asistencia Formal

Las autoridades extranjeras pueden solicitar la producción obligatoria de la prueba (llamada citación del Comisionado en los Estados Unidos) para localizar o identificar el producto del delito a través de una solicitud formal de asistencia, como por el Tratado de Asistencia Legal Mutua (MLAT) o de la OEA o la solicitud de Convención de la ONU, siempre que una muestra se hace que la información solicitada es necesaria para colaborar en una investigación penal en curso. Cierta información, como registros de la institución financiera, sólo se puede obtener a través de solicitudes formales. Otras acciones que puede solicitarse a través de solicitud formal incluyen: órdenes de allanamiento e incautación, las entrevistas con posibles testigos, y, por supuesto, la detención o la confiscación de bienes.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Título 28, United States Code, Sección 2467 prevé la ejecución de sentencias (en relación con productos o instrumentos penales), donde se hace la solicitud en virtud de un acuerdo (tratado, convención o comisiones rogatorias). Si no hay

orden de decomiso ha sido expedido en el Estado requirente, los Estados Unidos puede ser capaz de ayudar en los casos en que el comportamiento fundamental de la investigación / enjuiciamiento en el Estado requirente puede resultar en ganancias de los cargos criminales que se están establecidas en los Estados Unidos. En tales casos, las autoridades estadounidenses pueden iniciar una investigación interna que en última instancia, podría dar lugar a procedimientos de decomiso. Además, los Estados Unidos pueden solicitar una orden de una corte de detener la propiedad durante 30 días, siempre y cuando el país extranjero ha arrestado o acusado de una persona en relación con la conducta delictiva que puede dar lugar a la caducidad, de conformidad con el Título 18, United States Code, la Sección 981 (b) (4). El propósito de este período de 30 días es el de preservar la propiedad, mientras que el otro país transmite los datos necesarios para la acción futura en los Estados Unidos.

B. Go-Bys

Véase ARCHIVO A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua y decomiso de propiedad

Por lo general, una solicitud de asistencia legal debe:

- Proporcionar una descripción de la finalidad para la cual se solicita la prueba;
- Proporcionar un resumen de los hechos pertinentes, incluyendo la conexión entre el sujeto(s) de la investigación y los crímenes investigados, así como información de identificación sobre el tema de la investigación;
- Proporcionar una descripción de la ley extranjera pertinente, incluida la naturaleza de los delitos imputados o investigados;
- Proporcionar una descripción detallada de las pruebas solicitadas, incluyendo nombres, direcciones, período de tiempo para los registros, información de cuentas, etc, así como su conexión con la investigación o el enjuiciamiento;
- Proporcionar información de contacto de las personas que deseen estar presentes durante las entrevistas, declaraciones o registros
- Proporcionar instrucciones precisas y las formas que pueden ser necesarios para la autenticación de las pruebas; y
- Si solicita la ejecución de una orden de registro, también proporcionar una declaración jurada de causa probable (base razonable) para creer que las pruebas solicitadas en un lugar (a) son pertinentes para la investigación, y (b) pueden encontrarse en ese lugar.

En general, las solicitudes formales de detención o de la confiscación deben:

- Proporcionar una descripción detallada y ubicación de la propiedad en cuestión, tales como dirección, nombre del banco, número de cuenta, y defensor del título, incluyendo el valor de y gravámenes sobre dichos bienes, si se conoce;
- Proporcionar una recitación de los antecedentes de hecho de la investigación, incluida la descripción de la actividad ilegal, la conexión entre el activo y la actividad ilegal, y las estadísticas vitales sobre el sujeto(s) de la investigación y su relación con los activos;
- Proporcionar una descripción de la ley extranjera pertinente, incluida la violación por el que se solicita la confiscación y las sanciones penales por ese delito. Si la ejecución de una orden de detención externa o de la orden de decomiso definitivo se solicita incluir una explicación de los procedimientos para la obtención de órdenes;
- Proporcionar una explicación de la situación de la investigación o procedimiento, incluyendo copia certificada de una sentencia de decomiso o sentencia condenatoria (si está disponible);
- Proporcionar suficiente evidencia física y / o testimonial suficiente para establecer la causa probable de que la propiedad está sujeta a decomiso en virtud de alguna de las disposiciones de la ley estadounidense;
- Proporcionar una petición formal a una sentencia judicial de decomiso del extranjero deberá incluir: (1) una copia certificada de la sentencia, y (2) una declaración jurada de un funcionario del gobierno que indica - (i) que el acusado y todas las partes con interés potencial en la propiedad recibió el aviso a tiempo para defenderse de la acción de confiscación, (ii) que la sentencia está en vigor y no sujeta a apelación, y (iii) que dicho tribunal había propia materia y jurisdicción personal para entrar en la orden de decomiso;
- Proporcionar una lista de todas las personas o entidades que se sabe o se cree que tienen un interés en la propiedad que vaya a ser inactuadada, detenida o decomisada, incluyendo las direcciones correspondientes y los identificadores;
- Proporcionar documentales, físicos y / o testimoniales que puedan ser requeridos por el gobierno de Estados Unidos, de vez en cuando durante el procedimiento que establezca un nexo entre los bienes ubicados en los Estados Unidos y la ofensiva extranjera.

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

En los Estados Unidos, hay dos fondos de activos decomisados, uno administrado por el Departamento de Justicia y uno administrado por el Departamento del Tesoro. Si la agencia de policía involucrada en la investigación es una agencia del Departamento de Justicia (como el FBI o DEA), el Servicio de Alguaciles Federales (US Marshals) administra y dispone de cualquier propiedad decomisada. Si la agencia de aplicación de la ley en cuestión es una agencia del Tesoro (por ejemplo, el IRS o el ICE o una agencia del Departamento de Seguridad Nacional), la Oficina Ejecutiva del Tesoro de Confiscación de Bienes (TEOAF) administrará y dispondrá la propiedad. Tanto la USMS y TEOAF utilizan contratistas para cumplir con estas obligaciones, aunque el uso de contratistas pueden ser diferentes. Ambas agencias alquilan los receptores o gerentes de negocios para ayudar con la administración de los activos de las operaciones comerciales en curso. Ambas agencias alquilan agentes de bienes raíces para ayudar en la venta de bienes inmuebles confiscados. El USMS tiene más de un método práctico de la administración de los bienes sujetos a decomiso. Por ejemplo, el USMS contrata con garajes y departamentos de policía a veces, estatal o local para almacenar los vehículos incautados y otras embarcaciones, pero se encargará de supervisar y mantener los activos directamente. Ambos organismos utilizan los servicios de subastas en línea para vender los bienes decomisados. Antes de la sentencia definitiva de decomiso, no de los activos incautados pueden ser utilizados por cualquier razón por el Gobierno de los Estados Unidos (USG), el personal estatal o local, o el contratista.

Los gerentes de negocios o interventores designados por la corte para operar negocios en marcha, mientras que el litigio está pendiente pueden ser pagados con los ingresos de negocios donde sea permitido por orden judicial. Además, los Fondos de Confiscación de Activos del Departamento de Justicia y del Tesoro de los dos han aprovechado las cuentas de los fondos de los activos de que los gastos de mantenimiento de la propiedad, mientras que el litigio es la espera (por ejemplo, los costos de seguro) se pueden pagar. Además, si el gobierno de Estados Unidos demuestra a la corte que la propiedad está disipando, o disminuyendo en el valor (ya sea porque ha sido abandonado o porque los dueños de propiedades la permite gastarse), el gobierno de Estados Unidos puede solicitar a la corte que ordene una venta de urgencia antes de la se dicte una sentencia definitiva de decomiso.

Ventas interlocutoria puede ocurrir, con permiso de la corte, con el acuerdo de todas las partes interesadas. Los fondos son depositados en la cuenta de activos incautados hasta la sentencia definitiva de un decomiso que se introduce, momento en el que se mueven a la cuenta de los bienes decomisados. Si el gobierno de Estados Unidos no prevalece sobre el decomiso, el producto se libera a los demandantes.

ANEXO A

To:

In MLAT requests, “The Central Authority” of the Requested State; in other cases, “The Appropriate Authority” of the Requested State.

From:

In MLAT requests, “The Central Authority” of the Requesting State; in other cases, the name of the judge or other authority seeking help.

Reference:

[Here insert the name by which the Requesting State knows the case.]

Summary

[Here name the authority conducting the investigation, prosecution, or proceeding, then succinctly summarize the matter under investigation and the assistance requested.]

Subject Matter and Nature of the Case

The Facts

[Here set out a succinct summary of who is under investigation and the relevant facts of the case, including the persons or companies under investigation, and the critical evidence or information obtained thus far.]

The Offenses

[Here describe the exact crimes under investigation, including legal citations, and quote the relevant portions of the statutes if possible.]

Description of the Assistance Needed

Documents
Needed

[Here describe, as specifically as possible, any documents needed and the person or entity from which they are to be obtained (e.g., for bank documents, provide: name and location of the bank; account name or number; specific types of records needed, such as signature card and monthly statements; and relevant time periods for the records).]

Testimony
Needed

[Here identify any person from whom testimony is to be obtained and his or her location. To the extent possible, also provide a list of topics to be covered and specific questions to be asked. If the list is lengthy, it can be attached as an addendum.]

Other
Assistance
Needed

[Here describe, as specifically as possible, any other types of assistance needed (e.g., serving documents, locating persons, transferring persons in custody for testimonial purposes, immobilizing and assisting in the forfeiture of assets, etc.).]

Purpose for Which Assistance is Sought

[Here describe what the evidence or other assistance sought is expected to show or prove. In other words, explain why the Requesting Authorities believe that the evidence or other assistance sought is important in, and how it is connected to, this investigation or prosecution.]

Procedure to be Followed

[Here describe any procedures that should be followed by the Requested State's authorities when gathering or transmitting the evidence or other assistance requested, so that it will fully serve the purpose for which it was requested. For example, for the taking of testimony, describe the manner in which the testimony should be taken and recorded (e.g., summary, verbatim, videotaped, under oath), and whether the Requesting State's authorities wish to participate. For documentary evidence, specify any special certification or authentication procedures to be followed.]

Signature

and Date

URUGUAY

I. Puntos de Contacto

- Asesoría Autoridad Central de Cooperación Jurídica Internacional
Ministerio de Educación y Cultura
Reconquista 535 Piso 5
Montevideo, Uruguay 11000
Telephone: (45982) 9159780/8836
Fax: (45982) 9159780
Email: **autoridadcentraluru@mec.gub.uy**

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

- A. Mecanismos informales:** Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

- B. Mecanismos formales:** Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para localizar e identificar los bienes en el extranjero directamente a la Autoridad Central designada por la aplicación del tratado o convenio internacional. En ausencia de un tratado o convenio internacional aplicable, las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes a través de canales diplomáticos.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

- A. Autorización legal**

Las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia legal para hacer cumplir la confiscación, la detención, y las órdenes de captura directamente a la Autoridad Central designada por la aplicación del tratado o convenio internacional. En ausencia de un tratado o convenio internacional aplicable, las autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes a través de canales diplomáticos.

- B. Go-Bys**

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

N/A

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

N/A

VENEZUELA

I. Puntos de Contacto

N/A

II. Bases jurídicas de la cooperación: los instrumentos internacionales y leyes nacionales

- Código Orgánico Procesal Penal

- Ley Orgánica Contra el Tráfico Ilícito y el Consumo de Sustancias Estupefacientes y Psicotrópicas
- Ley Orgánica contra la Delincuencia Organizada
- Tratados binacionales internacionales y convenios multilaterales

III. Mecanismos para localizar e identificar bienes en el extranjero

A. Mecanismos informales: Egmont Group, Iberred, RRAG, Interpol, etc.

N/A

B. Mecanismos formales: Diplomáticas o de las Autoridades Centrales u Otros

Autoridades extranjeras podrán presentar solicitudes de asistencia para localizar e identificar los activos directamente al Ministerio Público. Todas las solicitudes deben hacerse en virtud de un tratado internacional o convención aplicable.

IV. Procedimientos para hacer cumplir la confiscación, la contención y / o órdenes de decomiso

A. Autorización legal

Autoridades extranjeras podrán presentar las solicitudes de asistencia en la aplicación de la confiscación, la detención y / u órdenes de captura directamente al Ministerio Público. Todas las solicitudes deben hacerse en virtud de un tratado internacional o convención aplicable.

B. Go-Bys

N/A

V. Requisitos para ser incluidos en la solicitud de asistencia legal mutua

N/A

VI. Mecanismos de cooperación internacional para la administración de bienes incautados y decomisados durante el retraso de su recuperación y / o estado de compartir

Durante la etapa de investigación, el Fiscal del Ministerio Público puede pedir al juez que ordene el decomiso preventivo / detención de un activo o en relación con el producto de un delito. Una vez que se decomisó / detuvo, el activo será administrado por la Oficina Nacional Antidroga (ONA), hasta que una sentencia definitiva dictada en el caso penal correspondiente.